

FUCHS LUBRICANTS CO.



SECCION 1 - IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑIA

IDENTIFICACION DEL PRODUCTO: . . : RENOLIN CENTIGARD 300

IDENTIFICACION DEL FABRICANTE

Nombre de la Compañía. : FUCHS LUBRICANTS CO.
Dirección : 17050 LATHROP AVE.
HARVEY IL 60426
Teléfono : 708-333-8900
Contacto de Emergencia : Regulatory Compliance Department Emergency
Telephone : 708-333-8900 (8 am - 5 pm CST, M-F)
800-255-3924 (24 Hours)
Fecha de Impresión : 03/24/2009

* RESUMEN GENERAL SOBRE EMERGENCIAS

Este producto es un líquido que no es soluble en agua.
Contacto directo con ojos puede causar irritación moderada. Contacto breve con
la piel puede causar irritación moderada. La inhalación breve de un alto nivel
de vapores puede irritar las vías del tracto superior respiratorio. La
ingestión no es una situación de riesgo común que haya que anticipar.

* Clasificación HMIS: Salud- 1; Inflamabilidad- 2; Reactividad- 0; PPE- X

SECCION 2 - DATOS SOBRE COMPONENTES

Los Componentes listados en esta sección pueden contribuir a riesgos
potenciales que estén asociados a la exposición del concentrado. El producto
puede contener componentes adicionales no-peligrosos así como componentes de
confidencialidad comercial.

Table with 3 columns: Component Name, CAS#, and Percentage. Rows include Asfalto de Petróleo, Aceite Mineral, and Solventes Minerales, each with associated exposure limits (ACGIH TLV, OSHA PEL).



- Componentes Cancerigenos: Este producto no contiene elementos cancerígenos.

SECCION 3 - IDENTIFICACION DE RIESGOS -----

EFFECTOS POTENCIALES SOBRE LA SALUD Y SINTOMAS POR EXPOSICION CORTA/AGUDA:

- EXPOSICION A LOS OJOS -
Se considera que este producto no debe causar irritación a los ojos bajo condiciones de uso normal. Pueden ocurrir síntomas de irritación leve con escozor, lagrimeo, enrojecimiento y visión borrosa en caso de contacto directo con los ojos o cuando existe exposición a niveles elevados de vapor en áreas que no están debidamente ventiladas.
- EXPOSICION A LA PIEL -
Contacto breve con la piel no debe causar irritación. Contactos prolongados o repetitivos pueden causar síntomas de irritación y enrojecimiento. En casos severos, el contacto prolongado o repetitivo puede causar dermatitis, acompañada de síntomas de irritación, picazón, sequedad, grietas, y/o inflamación.
- INHALACION -
Se considera que este producto no debe causar irritación del tracto respiratorio durante condiciones de uso normal. Exposición a niveles elevados de niebla o de vapores en áreas pobremente ventiladas puede causar irritación temporal en la parte superior del tracto respiratorio. Exposición severa a niveles elevados de niebla o vapores pueden causar efectos CNS con síntomas de dolor de cabeza, somnolencia, estupor, mareo e inconsciencia. En casos extremos, la sobre exposición severa puede ser fatal.
- INGESTION -
La ingestión puede producir irritación gastrointestinal, nausea, vómitos y diarrea.

EFFECTOS POTENCIALES CRONICOS DE SALUD:

No se conocen más datos al respecto.

CONDICIONES MEDICAS AGRAVADAS POR EXPOSICION:

No se conocen más datos al respecto.

CANCERIGENOSIDAD:

Este producto no está listado como un producto cancerígeno conocido o sospechoso por IARC, OSHA, o el NTP.



SECCION 4 - PRIMEROS AUXILIOS

CONTACTO A OJOS:

Mantener los párpados abiertos y lavar con un chorro suave y continuo de agua por lo menos durante 15 minutos. Si la irritación es producto de exposición a niebla o vapores, conduzca a la persona al aire libre. Si la irritación persiste, lavar los ojos con agua limpia hasta que la irritación ceda. Si los síntomas aún persisten, solicitar atención médica.

CONTACTO CON LA PIEL:

Retirar el producto que está sobre la piel con agua y jabón suave. La ropa que esté contaminada debe quitarse para evitar prolongar una mayor exposición. Si los síntomas de exposición continúan, solicitar atención médica.

INHALACION:

La inhalación no es una vía común de exposición. Si se presenta irritación o dificultades, llevar al empleado al aire libre. Si la irritación y las dificultades persisten, solicitar atención médica.

INGESTION:

En casos de ingestión, diluya los contenidos del estomago con dos vasos de leche o de agua. (NOTA: NO de nada por la boca a una persona que está inconsciente). No induzca el vómito sin supervisión médica. El vómito hace que el producto sea aspirado por los pulmones, pudiendo causar neumonitis química, lo cual representa una condición peligrosa. Si ocurre vómito espontáneamente, mantener la vía de aire libre. Si los síntomas de ingestión persisten, solicitar atención médica.

INFORMACION PARA EL MEDICO:

No se conocen más datos al respecto.

SECTION 5 - MEDIDA CONTRA EL FUEGO

PROPIEDADES DE FUEGO Y EXPLOSION:

| | | | |
|------------------------------------|-------|------|-----|
| Punto de Inflamación | 105.0 | ° F | TCC |
| Limites de Inflamabilidad. | LEL | -N/A | |
| | UEL | -N/A | |

MEDIOS DE EXTINCION:

De acuerdo con las recomendaciones del NFPA, el uso de extinguidores de químico seco, espuma, o CO2 son aceptables. Nótese que mientras los extinguidores de niebla de agua también son aceptables, NO se debe aplicar una corriente de agua directamente al producto que está ardiendo por cuanto esto puede causar que el fuego se extienda y aumente de intensidad.



RIESGOS INUSUALES DE FUEGO Y EXPLOSION:

Este material es inflamable y puede encenderse por calor, chispas, llamas u otras fuentes de combustión. Los vapores pueden dispersarse hasta una distancia considerable donde pueden encenderse, inflamarse en retroceso o explotar.

EQUIPOS Y PROCESAMIENTOS PARA COMBATIR EL FUEGO:

Los encargados de la emergencia en las áreas de peligro deben usar ropa de seguridad y aparatos respiratorios para incendios que superen a los que son de grado incipiente. Ver sección 8 de la hoja MSDS para otros PPE que deben usarse según las condiciones lo ameriten.

SECTION 6 - MEDIDAS DE RELEVO ACCIDENTAL

MEDIDAS DE LIMPIEZA:

Importante: Como cualquier derrame o fuga, antes de actuar uno debe estar familiarizado con los riesgos potenciales y recomendaciones de la hoja MSDS. Se debe usar equipo de protección personal adecuado. Ver sección 8 de esta hoja MSDS para recomendaciones PPE.

Importante: Los vapores son más pesados que el aire y pueden viajar largas distancias al ras del suelo hasta llegar a focos de combustión. Eliminar riesgos de fuego extinguiendo las fuentes de combustión (llamas, lámparas piloto, chispas) antes de proceder, usando equipo contra derrames que sea a prueba de explosión. Los vapores se pueden concentrar sobre superficies bajas, desagües y espacios reducidos. Aquellas áreas donde pueden concentrarse vapores deben ser ventiladas debidamente antes de proceder con medidas de limpieza.

De ser posible, contener el derrame con diques u otro tipo de equipo que sea apropiado para descargas de materiales a base de petróleo. Usando un equipo a prueba de explosión, se pueden trasladar volúmenes grandes, debiendo éstos ser colocados en un contenedor apropiado para su eliminación correcta. Volúmenes más pequeños o residuos pueden ser removidos remojándolos con absorbentes. El procedimiento para la remoción de materiales causantes de derrames debe cumplir con las normas sobre eliminación de desechos.

SECTION 7 - MANIPULEO Y ALMACENAJES

MANIPULEO:

Como cualquier producto químico, se debe manipular el producto de manera que se minimice el grado de exposición a niveles prácticos. Antes de manipular, consultar la Sección 8 de esta hoja MSDS para evaluar las necesidades de equipo de protección personal. Abrir los contenedores



lentamente para aliviar cualquier presión que hubiere. Cumplir con todos los demás estándares de prácticas industriales de higiene.

Contenedores vacíos pueden contener residuos del producto. Todas las precauciones de seguridad que se hayan tomado durante el manipuleo del producto también se deben tomar cuando se manipule cilindros vacíos así como contenedores. Mantener cerrados los contenedores cuando no estén en uso.

ADVERTENCIA! Para el traslado del producto, el equipo que lo realiza debe estar bien sujetado y conectado a la tierra. El producto puede quedar electro estáticamente cargado durante el proceso de mezclado, filtrado o bombeado a alta velocidad de descarga. Si es que se genera una descarga suficiente, se pueden producir chispas que enciendan los vapores del producto. Es necesario sujetar el equipo y neutralizarlo para que haga tierra con el fin de evitar la formación de cargas electro estáticas.

Los residuos del producto dentro de contenedores vacíos son combustibles aunque no prenderán fuego fácilmente. No cortar, esmerilar, soldar o exponer los contenedores vacíos de alguna otra manera al calor o a llamas por cuanto los residuos pueden encenderse o generar vapores explosivos.

ALMACENAMIENTO:

Proteja la calidad del producto almacenándolo en ambientes interiores y alejado de temperaturas extremas. Cierre los contenedores cuando no están siendo usados.

COMENTARIOS ESPECIALES:

No se conocen más datos al respecto.

SECTION 8 - CONTROLES DE EXPOSICION, PROTECCION PERSONAL

EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL:

La selección de equipo de protección personal debe basarse según la exposición que se anticipa y estar de acuerdo con el Equipo Estándar de Protección que figura en la clase 29 CFR 1920 Sub-parte I. La siguiente información puede servir para ayudar en la selección PPE.

- PROTECCION DE OJOS -

Usar protectores apropiados para evitar exposición a los ojos. Aunque no es probable que ocurran salpicaduras, se recomienda usar anteojos con viseras en los costados. Donde puedan ocurrir salpicaduras, se recomienda usar anteojos para protección de químicos o máscaras que cubran toda la cara.



- PROTECCION DE LA PIEL -
Se requieren usar guantes donde exista probable contacto con la piel. Se deben seleccionar guantes de protección como nitrilo o jebe que sean resistentes a sustancias químicas.

Donde puedan haber salpicaduras o remojos, usar ropa que sea resistente a aceites y sustancias químicas para evitar la exposición.

- PROTECCION RESPIRATORIA -
Se puede usar un respirador para reducir la exposición a vapores, polvo o niebla. Seleccione un respirador aprobado por NIOSH/MSHA que sea apropiado para el tipo y carácter físico del material que esta en el aire. Se recomienda usar un aparato respiratorio autónomo para toda situación donde no haya sido confirmado que la concentración de contaminantes suspendidos en el aire se encuentra debajo de niveles de seguridad. El uso del respirador debe cumplir con el Estándar de Protección Respiratoria de OSHA que figura en el numeral 29 CFR 1910.134.

CONTROLES DE INGENIERIA:

Debe existir un sistema normal de ventilación general que sea adecuado. Se recomienda que el sistema de ventilación sea diseñado en toda instancia para mantener las concentraciones que están suspendidas en el aire a los niveles más bajos que sean prácticos. La ventilación debe impedir como mínimo que las concentraciones que están suspendidas en el aire excedan cualquier límite de exposición de la lista que figura en la Sección 2 de esta Hoja MSDS.

Para la determinación de los límites de exposición de mezclas, el usuario, si desea, puede referirse al numeral 29 CFR 1910.1000 (d) (2) y al ACGIH ("Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents Biological Exposure Indices" ("Umbral de Valores de Límite para Sustancias Químicas e Indices de Exposición Biológica de Agentes Físicos" (Apéndice C). Se puede consultar a un especialista industrial en temas de higiene o a un profesional similar para que los cálculos de los límites de exposición sean aplicables.

SECTION 9 - PROPIEDADES FISICA Y QUIMICAS

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| Propiedades Físicas | : Negro |
| Olor | Ligero Olor a Petroleo |
| Estado Físico | Líquido |
| Solubilidad en Agua | : Insoluble |
| Gravedad Específica | : .854 |



HOJA DE MATERIALES Y DATOS DE SEGURIDAD(MSDS)
NOMBRE DEL PRODUCTO: RENOLIN CENTIGARD 300

Pág.7 de 10

SECTION 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

INCOMPATIBILIDADES:

Este producto es incompatible con agentes oxidantes fuertes.

PRODUCTOS DE DESCOMPOSICION QUE PUEDAN ESTAR INCLUIDOS:

Productos de descomposición termal dependen de las condiciones de combustión. Cuando el material arde se puede producir una mezcla compleja en el aire de sólidos, líquidos, partículas y gases. Los subproductos de combustión pueden incluir:

Óxidos de carbón, óxidos de calcio, rastros de sulfuro de hidrogeno, óxidos de sulfuro, hidrocarburos incompletamente quemados como gases y humo.

CONDICIONES QUE DEBEN EVITARSE:

Evite contacto con materiales incompatibles así como exposición a temperaturas extremas.

POLIMERIZACION:

Está previsto que este producto no se polimeriza.

ESTABILIDAD:

Este producto es estable.

SECTION 11 - INFORMACION TOXICOLOGICA

EFFECTOS A LOS OJOS:

No se conocen más datos toxicológicos al respecto.

EFFECTOS A LA PIEL:

No se conocen más datos toxicológicos al respecto.

EFFECTOS ORALES:

No se conocen más datos toxicológicos al respecto.

EFFECTOS POR INHALACION:

No se conocen más datos toxicológicos al respecto.

OTROS:

Este producto (incluidos sus componentes individuales) no es considerado un carcinógeno por la ACGIH, IARC, NTP o OSHA. Sin embargo en 1987, IARC clasificó a los bitúmenes (incluyendo el asfalto de petróleo de este producto) como un material del Grupo 3, "no clasificable como carcinogénico para los humanos". Esta clasificación se realizó basada en



evidencia inadecuada sobre carcinogenicidad de bitúmenes no diluidos refinados por aire en experimentos con animales y en evidencia inadecuada de que sólo los bitúmenes son carcinógenos para los humanos. Por lo tanto, es nuestra opinión que la información científica no respalda una relación entre la exposición a este producto y la carcinogenicidad en humanos. Sin embargo, el asfalto sí contiene una pequeña cantidad de hidrocarburos policíclicos aromáticos que han mostrado ser causantes de cáncer y de daño respiratorio en animales. Un estudio NIOSH de tintado de piel en ratones utilizando fracciones seleccionadas de vapores de asfalto, causaron tumores cutáneos en roedores de laboratorio. Es importante notar que no existe evidencia que conecte la exposición de asfalto con tumores de piel en humanos.

No se conocen más datos al respecto.

SECTION 12 - INFORMACION ECOLOGICA

INFORMACION ECOTOXICOLOGICA:

Este producto no ha sido evaluado sobre ecotoxicidad. Como cualquier producto químico, se debe evitar y minimizar la exposición al medio ambiente donde y cada vez que sea posible.

DESTINO MEDIOAMBIENTAL:

El grado de biodegradabilidad y persistencia de este producto no han sido determinados.

SECTION 13 - DISPOSAL CONSIDERATIONS

ELIMINACION DE RESIDUOS:

Asegurarse que el recojo, transporte, tratamiento y eliminación de residuos del producto así como contenedores y enjuagues cumplan con los reglamentos y leyes que les son de aplicación. Nótese que el uso, mezcla, procesamiento o contaminación del producto puede causar de que el material sea clasificado como desecho peligroso. Es responsabilidad del usuario o del dueño determinar si es que el producto está regulado como residuo peligroso al momento de su eliminación.

SECTION 14 - INFORMACION SOBRE TRANSPORTE

INFORMACION DOT SOBRE MATERIALES RIESGOSOS:

Destilados de Petróleo, N.O.S. (Solventes de Nafta); 3; UN1268; PGIII

* No regulados por DOT.



HOJA DE MATERIALES Y DATOS DE SEGURIDAD(MSDS)
NOMBRE DEL PRODUCTO: RENOLIN CENTIGARD 300

NORMAS ESTATALES:

Este producto contiene aceite mineral y como tal puede estar reglamentado por normas estatales sobre aceite usado. Consultar con la agencia apropiada del estado para determinar si que existe alguna norma al respecto.

No se conocen más datos al respecto.

SECTION 16 - OTRAS INFORMACIONES

Preparado por : Corporate Regulatory Compliance
Fecha de Emisión. : 03/24/2009
Ultima fecha de Revisión : 03/24/2009
450630

NOTA: Esta MSDS contiene información de buena fe que se considera ser correcta de acuerdo a la fecha de su última revisión. Este documento no expresa ni implica garantías del producto. Debido a que las condiciones de uso están fuera del control de Fuchs Lubricants Co., todos los riesgos que están asociados con el producto son asumidos por el usuario.
